

## LITURGIE ET HISTOIRE DANS L'ÉGLISE RUSSE MÉDIÉVALE

### Le cycle des heures et les degrés de l'Échelle sainte

préparé par Pierre GONNEAU

Introduction .....	9
JOHANNET José, Recherches sur les sources grecques des ménées slaves de 1096 (1 <sup>er</sup> -8 octobre) .....	11
TEIRO Élisabeth, Les prélats de Russia orientalis transférés d'une chaire à une autre étaient-ils re-consacrés ? .....	21
<i>Résumé en russe</i> .....	29
LENHOFF Gail, The construction of Russian history in <i>Stepennaja kniga</i> ....	31
GONNEAU Pierre, Pierre le Grand, lecteur de la <i>Stepennaja kniga</i> : à la recherche de précédents historiques à la déchéance du tsarévitch Alexis .....	51
<i>Résumé en anglais</i> .....	59
<b>Dossier bibliographique</b> : Liturgie et histoire dans la Russie médiévale : titres récents, par Pierre Gonneau	
DESCHLER Jean-Paul, <i>Manuel du slavon liturgique</i> , Paris, 2003 .....	61
<i>Словарь древнерусского языка XI-XIV вв. в десяти томах</i> , Moskva, 1988 .....	62
<i>Словарь русского языка XI-XVII вв.</i> , dir. R. I. AVANESOV, Moskva, 1975 .....	62
<i>Словарь книжников и книжности Древней Руси</i> , Leningrad [puis] Sankt-Peterburg, 1987-2004 .....	63
FRANKLIN Simon, <i>Writing, society and culture in Early Rus, c. 950-1300</i> , Cambridge, 2002 .....	65
ROTHE Hans, <i>Was ist „altrussische Literatur“?</i> , Wiesbaden, 2000 .....	67
<i>Handbuch zur Nestorchronik</i> , dir. Ludolf MÜLLER, München, 1977 ...	67
OSTROWSKI Donald, <i>The Pověst' vremennykh lět : an interlinear collation and paradosis</i> , Cambridge (Mass.), 2003 .....	68

KEENAN Edward L., <i>Josef Dobrovský and the Origins of the Igor' Tale</i> , Cambridge (Mass.), 2003 .....	69
MUND Stéphane, <i>Orbis Russiarum : genèse et développement de la représentation du monde « russe » en Occident à la Renaissance</i> , Genève, 2003 .....	72
JOUTEUR Isabelle, MERVAUD Michel, éd., <i>les Origines de la Russie</i> de Gottlieb BAYER (1741), Toulouse, 2004 .....	73

## LES PROVERBES EN RUSSIE

### Trois siècles de parémiographie

sous la direction de Stéphane VIELLARD

Introduction .....	181
PUŠKAREV Lev Nikitič, La famille et l'éducation des enfants d'après les recueils manuscrits de proverbes russes du XVII <sup>e</sup> siècle .....	191
<i>Résumés en anglais et en russe</i> .....	202
GRUEL-APERT Lise, Les coutumes familiales du peuple paysan russe d'après Vladimir Daľ .....	203
<i>Résumés en anglais et en russe</i> .....	217
KABAKOVA Galina, L'alimentation dans les proverbes russes .....	219
<i>Résumés en anglais et en russe</i> .....	236
BLANCHOUD Catherine, « D'un creux d'arbre vide... » : échappées vers le paganisme .....	239
<i>Résumés en anglais et en russe</i> .....	248
TARLANOV Z. K., Les proverbes russes : statut et étude .....	249
<i>Résumés en anglais et en russe</i> .....	262
BLAGOVA Galina, La vie du proverbe russe dans une mégapole contemporaine .....	263
<i>Résumés en anglais et en russe</i> .....	278
MOKIENKO Valerij, La parémiologie russe : une partie de l'espace linguistique et culturel européen .....	279
<i>Résumés en anglais et en russe</i> .....	290
VELMEZOVA Ekaterina, Proverbe, dicton, anecdote ? .....	293
<i>Résumés en anglais et en russe</i> .....	305
VIELLARD Stéphane, Ippolit Bogdanovič ou l'Avènement de la raison parémiographique .....	307
<i>Résumés en anglais et en russe</i> .....	322
McKENNA Kevin J., « Pošlost' », syllogisme hégélien et proverbe : une approche parémiologique du roman de Vladimir Nabokov <i>Rire dans la nuit</i> .....	325
<i>Résumé en anglais</i> .....	337

\*  
\* \*

*ARTICLES*

DEPRETTO Catherine, Le département d'études romanes et germaniques de l'université de Saint-Petersbourg au début du XX <sup>e</sup> siècle .....	75
WEINSTEIN Marc, Le courbe et le droit chez Mandel'stam .....	87
<i>Résumés en russe et en anglais</i> .....	107
GERY Catherine, Gogol', Melville et le « romantisme de la désillusion » ...	411
<i>Résumé en russe</i> .....	419
DEMADRE Emmanuel, Le regard de Xodasevič sur la survie de la littérature russe en exil .....	421
<i>Résumé en anglais</i> .....	428
DEPRETTO Catherine, Boris Pasternak et la philologie russe des années 1910-1920 .....	429
<i>Résumés en anglais et en russe</i> .....	446
BOISSAU Pierre-Yves, Un cas de palimpseste : sous <i>Deux d'un coup</i> ( <i>Amândoi</i> ) de Rebreau, <i>Crime et châtement</i> ? ou Le roman comme fabrique de l'homme .....	447
<i>Résumé en anglais</i> .....	460
MELANI Pascale, Mitrofan Petrovič Beljaev (1836-1904), mécène de la musique russe .....	461
<i>Résumé en russe</i> .....	471
ROUSSEV Ivan, Les premiers manuels de commerce bulgares et les influences européennes au XIX <sup>e</sup> siècle .....	473
<i>Résumés en anglais et en allemand</i> .....	483
INKOVA-MANZOTTI Olga, Encore sur la conjonction russe <i>a to</i> .....	485
<i>Résumés en anglais et en russe</i> .....	496

## THÈSES

Le don dans l'image byzantine du souverain, par Tania Kambourova .....	129
La « linguistique énergétique » de D. N. Ovsjaniko-Kulikovskij : essai d'analyse épistémologique, par Elena Simonato .....	135
Étude transformationnelle des verbes à complétive du polonais : comparaison avec le français, par Lydia Miladi.....	141
La tablature de luth de Cracovie (CLT) : étude du manuscrit et édition critique, par Levi Sheptovitsky .....	153
Une lecture institutionnelle de la construction des systèmes monétaires et bancaires dans les économies en transition d'Europe centrale : Hongrie, Pologne, République tchèque, par Olivier Stintzy.....	159
<i>Résumé en russe</i> .....	162
La Horde d'or de 1377 à 1502 : aux sources d'un siècle « sans histoire », par Marie FAVEREAU .....	357
La langue allemande en Croatie 1815-1848 : étude interculturelle, par Daniel BARIC .....	361
Les relations polono-tchécoslovaques dans la politique de sécurité française entre les deux guerres (1919-1939), par Isabelle DAVION .....	365
La croisade slave : guerre, culture et mémoire en Russie et dans les Balkans, 1876-1914, par Ilya PLATOV .....	545
Description de la langue russe par les auteurs français de la seconde moitié du XVIII <sup>e</sup> siècle, par Nadejda KRIAJEVA KOUZMINA.....	551
La linguistique soviétique à l'époque stalinienne : la sémantique marriste, par Ekaterina VELMEZOVA .....	559
L'image de la femme dans l'œuvre de Čexov : un itinéraire poétique, par Françoise DARNAL-LESNÉ.....	565
<i>Résumé en anglais</i> .....	570